

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA JAKARTA - 3140150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020</b>	<b>20.000,00</b>
---	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>346.668,43</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>366.668,43</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**MARIA BATTAGLIA**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA JAKARTA - 3140150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>20.000,00</b>
---	------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	98.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>98.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	10.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>10.000,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	504,67
III.02	Iscrizione ai corsi	57.349,31
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	2.580,72
III.06	Interessi bancari attivi	57,35
III.07	Altre Entrate	860,24
III.08	Esami di certificazione	800,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	516,14
<b>Totale Titolo III</b>		<b>62.668,43</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	54.000,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA JAKARTA - 3140150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,00</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>5.000,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>70.000,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>40.000,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>2.000,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>5.000,00</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>176.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>346.668,43</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA JAKARTA - 3140150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	23.513,22
I.07	Altre spese di personale	29.133,45
<b>Totale Titolo I</b>		<b>52.646,67</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.433,73
II.02	Cancelleria	974,94
II.03	Illuminazione e riscaldamento	5.734,93
II.04	Pulizia locali	3.154,21
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.933,73
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	16.631,30
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	5.734,93
II.09	Trasporti	2.408,67
II.10	Premi assicurativi diversi	1.433,73
II.11	Spese amministrative varie	2.344,96
II.12	Libri e Audiovisivi	5.200,00
II.13	Abbonamenti	286,75
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	114,70
<b>Totale Titolo II</b>		<b>47.386,58</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	83.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	688,19
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	2.000,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA JAKARTA - 3140150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

<b>III.06</b>	Premi, borse di studio	0,00
<b>III.07</b>	Convenzioni varie	0,00
<b>III.08</b>	Altre spese promozionali	1.946,99
<b>Totale Titolo III</b>		<b>87.635,18</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b>	Attrezzature	1.000,00
<b>IV.02</b>	Arredamento	1.000,00
<b>IV.03</b>	Automezzi	0,00
<b>IV.04</b>	Apparecchiature informatiche	1.000,00
<b>IV.05</b>	Altre spese in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>3.000,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b>	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b>	Ricostituzione del Fondo Scorta	54.000,00
<b>VI.02</b>	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
<b>VI.03</b>	Ritenute d'acconto	5.000,00
<b>VI.04</b>	Conversioni valutarie	70.000,00
<b>VI.05</b>	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
<b>VI.06</b>	Finanziamenti Comunitari	0,00
<b>VI.07</b>	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
<b>VI.08</b>	Partita di Giro 1	40.000,00
<b>VI.09</b>	Partita di Giro 2	2.000,00
<b>VI.10</b>	Altre partite di giro	5.000,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>176.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>366.668,43</b>
-------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA JAKARTA - 3140150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

L'avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente ammonta a € 20.000,00 ed e' stato calcolato sulla base del risparmio ottenuto da eventi programmati e non realizzati a causa della pandemia covid-19.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

La dotazione finanziaria prevista per l'Esercizio 2021 ammonta a € 98.000,00.

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

La previsione di entrata per sponsorizzazioni dirette ammonta a € 10.000,00.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

La previsione di entrata di € 504,67 pari a Rupie 8.800.000, si riferisce alle quote d'iscrizione membri IIC e biblioteca, per l'importo di Rupie 800.000/membro.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

La previsione di entrata di € 57.349,31 pari a Rupie 1.000.000.000, si riferisce alle quote d'iscrizione ai corsi di lingua e cultura italiana a gestione diretta (compreso il materiale didattico) per circa 450 studenti e per l'organizzazione di corsi di cucina italiana.

**III.05 Vendita di servizi**

La previsione di entrata di € 2.580,72 pari a Rupie 45.000.000, si riferisce ai servizi di traduzioni e ai test di livello.

**III.06 Interessi bancari attivi**

Si prevedono € 57,35 pari a Rupie 1.000.000, quali entrate per interessi bancari attivi.

**III.07 Altre Entrate**

La previsione di entrata di € 860,24 pari a Rupie 15.000.000, si riferisce agli introiti d'affitto della sala multifunzionale per eventi culturali organizzati da terzi.

**III.08 Esami di certificazione**

Si fa presente che la previsione di entrata di € 800,00 si riferisce alle tasse d'esame per Certificazione CILS (Università per Stranieri di Siena) versate dai candidati.

**III.10 Altre entrate diverse**

La previsione di entrata di € 516,14 pari a Rupie 9.000.000, si riferisce alla vendita dei dizionari Italiano-indonesiano e di manuali d'italiano.

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

La previsione di € 54.000,00 riguarda il prelevamento ad inizio anno dal Fondo Scorta, mediante trasferimento al conto di gestione dell'Istituto, in attesa dell'accreditamento della dotazione finanziaria annuale.

**V.03 Ritenute d'acconto**

La previsione complessiva di € 5.000,00 corrisponde alle ritenute d'acconto da operare sugli onorari degli artisti.

**V.04 Conversioni valutarie**

La previsione complessiva di € 70.000,00 corrisponde alle conversioni di valuta da Euro in Rupiah in base ai cambi di volta in volta applicati dalla banca, ove sono depositati i conti di gestione.

**V.07 Partita di Giro 1**

La previsione complessiva di € 40.000,00 riguarda gli accreditamenti che si prevede di riscuotere, come segue:

- € 30.000 per contributi ministeriali finalizzati alla creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana, compreso il progetto "Laureati per l'Italiano", per l'A.A. 2021-2022 (Cap. 2619/2 - 2021);
- € 8.000 per contributi ministeriali alla formazione e aggiornamento docenti di lingua italiana (Cap. 2619/3 - 2021);
- € 2.000 per contributo ministeriale finalizzato all'acquisto di materiale didattico (Cap. 2491 - 2021).

**V.08 Partita di Giro 2**

La previsione di € 2.000,00 riguarda l'accreditamento che si prevede di riscuotere per il contributo ministeriale per la traduzione di opere italiane in indonesiano (Cap. 2619/9 - 2021).

**V.09 Altre partite di giro**

La previsione di € 5.000,00 riguarda eventuali altre partite di giro non previste nelle precedenti voci del Titolo V delle entrate e dei contributi INPS a carico dell'IIC, per prestazioni artistiche, ove dovuti.

**USCITE**

***Titolo I: Spese di personale***

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

La previsione di € 23.513,22 pari a Rupie 410.000.000, si riferisce ai compensi dovuti per i docenti d'italiano assunti per il tramite di una società interinale a seguito di procedura negoziata inferiore a 40.000 euro.

**I.07 Altre spese di personale**

La previsione di € 29.133,45 pari a Rupie 508.000.000, si riferisce ai compensi dovuti per il personale, assunto per il tramite di una società interinale, adibito ai servizi di staff (assistenza informatica; informazione e promozione delle attività culturali; assistenza all'organizzazione dei corsi d'italiano; pulizia e manutenzione ordinaria locali; giardinaggio), a seguito di procedura negoziata inferiore a 40.000 euro.

***Titolo II: Spese di funzionamento***

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

La previsione di spesa di € 1.433,73 pari a Rupie 25.000.000, viene calcolata sulla base della media delle spese annuali, e comprende le bollette telefoniche per chiamate nazionali e internazionali, il cellulare d'ufficio, le spese postali e quelle per la spedizione di documenti tramite corriere.

**II.02 Cancelleria**

La previsione di € 974,94 pari a Rupie 17.000.000, viene calcolata sulla base della media delle spese annuali.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

La previsione complessiva di spesa di € 5.734,93 pari a Rupie 100.000.000, tiene conto della media complessiva delle spese annuali per la fornitura di energia elettrica e fornitura idrica, e dei rincari.

**II.04 Pulizia locali**

La previsione di spesa di € 3.154,21 pari a Rupie 55.000.000, in aumento rispetto alla media degli anni precedenti, si riferisce alle spese da sostenere per gli ordinari servizi di disinfestazione/derattizzazione e raccolta rifiuti, oltre che al servizio straordinario di igienizzazione periodica anti covid-19 e all'acquisto di sanitari (mascherine, spray igienizzanti, gel anitiseptico per le mani, ecc.) a tutela della salute del personale.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

La previsione di spesa di € 1.933,73 si riferisce alla media complessiva delle spese annuali sostenute per l'abbonamento al collegamento internet e all'acquisto di materiale informatico (rupie 25.000.000 pari a € 1.433,73) e agli oneri di assistenza e hosting del programma Bibliowin per l'anno 2021 (€ 500,00).

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

La previsione di spesa di € 16.631,30 pari a Rupie 290.000.000 si riferisce al servizio di sorveglianza dei locali dell'Istituto affidato ad un'impresa locale specializzata, a seguito di procedura negoziata inferiore a 40.000 euro.

**II.08 Manutenzioni**

La previsione di spesa di € 5.734,93 pari a Rupie 100.000.000, si riferisce alle spese relative alle manutenzioni ordinarie delle attrezzature elettriche-elettroniche d'ufficio, dell'autovettura di servizio, degli estintori e dei rilevatori di fumo.

**II.09 Trasporti**

La previsione di spesa di € 2.408,67 pari a Rupie 42.000.000, si riferisce alle spese di trasporto per l'importazione di materiale didattico destinato ai corsi di lingua italiana, alle spese per procedure doganali e alle spese di rifornimento di carburante dell'autovettura di servizio.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

La previsione di spesa di € 1.433,73 pari a Rupie 25.000.000 si riferisce a:

- polizza assicurativa dell'immobile, delle attrezzature e arredamento della Sede;
- polizza per responsabilita' civile;
- polizza assicurativa dell'autovettura di servizio, Ford Everest XLT 2.5.

**II.11 Spese amministrative varie**

La previsione di spesa di € 2.344,96 pari a Rupie 40.889.000 si riferisce alle spese da sostenere per i trasferimenti bancari e all'imposta IRAP, ove dovuta, per compensi ad artisti privi di partita iva.

**II.12 Libri e Audiovisivi**

La previsione di spesa di € 5.200,00 si riferisce all'acquisto di materiale didattico e librario per i corsi di lingua e cultura italiana e per la biblioteca dell'IIC.

**II.13 Abbonamenti**

La previsione di spesa di € 286,75 pari a Rupie 5.000.000, riguarda la spesa per l'abbonamento ai principali quotidiani e riviste locali.

**II.15 Altre spese di funzionamento**

La previsione di spesa di € 114,70 pari a Rupie 2.000.000, riguarda eventuali altre spese non previste nelle precedenti voci del Titolo II delle uscite.



**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

La previsione di spesa complessiva di € 83.000,00 pari a Rupie 1.447.271.000, riguarda la realizzazione delle attività artistico-culturali in programma sul Cap. 2761/2021 di questo IIC, enunciate nella scheda eventi.

**III.03 Pubblicità**

La previsione di spesa di € 688,19 pari a rupie 12.000.000 si riferisce alla stampa dei volantini per la promozione dei corsi.

**III.05 Viaggi di servizio**

La previsione di spesa di € 2.000,00 riguarda i viaggi di servizio da effettuare verso le località indonesiane dove è richiesta la presenza dell'Istituto per eventi artistico-culturali o attività legate alla promozione della lingua e cultura italiana, e la partecipazione alle Riunioni d'Area.

**III.08 Altre spese promozionali**

L'ammontare complessivo di € 1.946,99 riguarda:

- la previsione di spesa di € 800,00 per le quote delle tasse d'esame da corrispondere all'Università per Stranieri di Siena, per gli esami di certificazione CILS, da sostenersi presso la sede di questo IIC.
- la previsione di spesa di € 1.146,99 pari a rupie 20.000.000 per l'acquisto di prodotti alimentari necessari ai corsi di cucina italiana e alla realizzazione di gadget promozionali.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

La previsione di spesa di € 1.000,00 pari a Rupie 17.437.000, riguarda l'acquisto di attrezzature elettriche-elettroniche, in sostituzione di quelle obsolete.

**IV.02 Arredamento**

La previsione di spesa di € 1.000,00 pari a Rupie 17.437.000, tiene conto della necessità di un adeguamento del mobilio dei locali di questo Istituto di Cultura.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

La previsione di spesa di € 1.000,00 pari a Rupie 17.437.000, riguarda l'acquisto di computer in sostituzione di quelli obsoleti e non funzionali allo svolgimento delle varie attività dell'IIC.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

La previsione di € 54.000,00 riguarda il reintegro al fondo scorta, mediante trasferimento dal conto di gestione dell'Istituto, ad avvenuto accreditamento della dotazione finanziaria annuale.

**VI.03 Ritenute d'acconto**

La previsione di spesa di € 5.000,00 corrisponde alle ritenute d'acconto da trattenere sugli onorari degli artisti.

**VI.04 Conversioni valutarie**

La previsione di uscita di € 70.000,00 corrisponde alle conversioni di valuta da Euro in Rupiah in base ai cambi di volta in volta applicati dalla banca, ove sono depositati i conti di gestione.

**VI.08 Partita di Giro 1**

La previsione complessiva in uscita di € 40.000,00 riguarda:

- € 30.000 per contributi ministeriali finalizzati alla creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana, compreso il progetto "Laureati per l'Italiano", per l'A.A. 2021-2022 (Cap. 2619/2 - 2021);
- € 8.000 per contributi ministeriali alla formazione e aggiornamento docenti di lingua italiana (Cap. 2619/3 - 2021);
- € 2.000 per contributo ministeriale finalizzato all'acquisto di materiale didattico (Cap. 2491 – 2021).

**VI.09 Partita di Giro 2**

La previsione in uscita di € 2.000,00 riguarda i premi e/o contributi per traduzione di opere italiane in indonesiano (Cap. 2619/9 – 2021).

**VI.10 Altre partite di giro**

La previsione di € 5.000,00 riguarda eventuali altre partite di giro non previste nelle precedenti voci del Titolo VI delle uscite e dei contributi INPS , ove dovuti, per compensi ad artisti privi di partita iva.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA JAKARTA - 3140150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Premessa**

La presente relazione non tiene conto degli eventuali cambiamenti della programmazione nel 2021 quanto agli eventi in presenza in caso di persistenza della pandemia legata al Covid per l'anno 2021.

Nel presente bilancio sono riprogrammati alcuni eventi in presenza del 2020 che a causa della pandemia non sono stati realizzati.

L'Istituto Italiano di Cultura di Jakarta è ben inserito nel contesto culturale della capitale indonesiana e si ripropone di mantenere il livello di attenzione finora raggiunto consolidando la sua presenza come punto di riferimento attivo sia per i servizi erogati sia per l'intensa attività culturale realizzata. I consensi ottenuti inducono pertanto a presentare progetti di sempre maggiore impegno e respiro, improntati ad un profondo interscambio di conoscenze nonché di diffusione della realtà intellettuale e produttiva italiana.

**Obiettivi**

Nella gestione e programmazione degli eventi culturali per il 2021 si è tenuto conto dell'attualità legata alla situazione pandemica. Sono stati infatti previsti eventi in presenza laddove possibile ed eventi da realizzare in modalità virtuale. In ogni caso sono tenuti in considerazione i diversi tipi di pubblico coinvolti, sia in termini di fascia anagrafica che di gruppi di appartenenza a cui l'Istituto si rivolge, principalmente costituiti da indonesiani, espatriati di diverse nazionalità e italiani residenti nel vasto territorio.

In tal senso le manifestazioni culturali sono progettate con il coinvolgimento delle Istituzioni culturali, sociali, museali ed accademiche locali, nonché di associazioni e fondazioni, per poter raggiungere utenze diversificate e dialogare con i protagonisti della scena culturale indonesiana. Inoltre, l'Istituto mira a confermare costantemente la partecipazione attiva e regolare dei media locali e internazionali.

Pertanto, la programmazione culturale del 2021, oltre a tenere in prioritaria considerazione le linee d'azione programmatiche di codesta Direzione per la Promozione del Sistema Paese e le raccomandazioni del Capo Missione nelle sue funzioni di indirizzo, vigilanza e coordinamento specie per quanto riguarda la valutazione della realtà locale, sarà improntata ad un'azione di consolidamento ed incentivazione degli eventi culturali.

Le partecipazioni ai grandi appuntamenti culturali annuali come il "Java Jazz Festival", il "Festival di Ubud Writers & Readers" a Bali, la rassegna cinematografica "Europe On Screen" organizzata dalla Delegazione dell'Unione Europea e la realizzazione di eventi in proprio quali la "Settimana della lingua italiana", la "Settimana della Cucina italiana nel mondo", la "Giornata Internazionale del design", "Fare Cinema", "Le Giornate del contemporaneo", le celebrazioni dedicate ai 700 anni dalla morte di Dante Alighieri saranno adeguatamente sviluppate.

Nel corso del 2021 si intende proseguire e intensificare l'azione di:

- Consolidamento di proficui rapporti con le istituzioni culturali, scientifiche e universitarie della giurisdizione
- Rafforzamento della diffusione della lingua italiana grazie alla collaborazione del lettore con incarichi extra accademici
- Presentazione di eventi ideati e organizzati dall'Istituto in sedi esterne, presso le più prestigiose istituzioni locali e/o della circoscrizione
- Proiezione esterna dell'attività dell'Istituto tale da comunicare un'immagine sempre più adeguata delle grandi risorse del nostro Paese (attraverso una costante pianificazione degli eventi e intensificazione dei rapporti con i mezzi di comunicazione sia locali che italiani per realizzare una maggiore visibilità del Sistema Paese);
- Attuazione di proficui rapporti sinergici, in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia, con i soggetti pubblici italiani e/o

locali esistenti nella giurisdizione dell'Istituto;

- Valorizzazione degli eventi programmati attraverso i social media (sito web, facebook, twitter, instagram, telegram) e contatti sistematici con i media locali coinvolti (quotidiani, settimanali, mensili, emittenti televisive e radiofoniche, etc.).

L'organizzazione di manifestazioni di alto livello comporta altresì la ricerca di risorse finanziarie (fundraising) necessarie ad incentivare una costante azione di promozione della cultura italiana e del Made in Italy. A tal fine, il fundraising rappresenterà una forte azione dedicata a mantenere alto il valore aggiunto delle attività culturali di questo IIC; difatti, è molto opportuno il sostegno degli sponsor in quanto ci permetteranno di reggere il confronto in termine di qualità e quantità con altre Istituzioni europee ed extra.

### **Sede**

La sede demaniale dell'Istituto Italiano di Cultura si trova nel cuore di Menteng, elegante quartiere in prossimità delle residenze di diversi esponenti del Governo indonesiano. Si tratta di una palazzina indipendente di complessivi mq 870 (due piani con giardino). La struttura risale agli anni '60.

Al piano terra si trovano: l'Auditorium dotato di 100 sedie mobili, 1 pianoforte a coda Kawai, 1 proiettore; la sala ricezione del pubblico e segreteria studenti, gli Uffici amministrativi, la Direzione.

Al primo piano sono ubicate le aule ove si svolgono i corsi di lingua e cultura italiana, la biblioteca e un'ampia cucina atta ad accogliere le classi di cucina.

L'Istituto è aperto al pubblico dalle 9.00 alle 13.00 e dalle 14.30 alle 17.00, dal lunedì al venerdì. I corsi di lingua si svolgono anche il sabato dalle 9.00 alle 17.00.

In considerazione dell'affluenza di pubblico che accede sia ai corsi di lingua che agli eventi culturali organizzati presso l'IIC, l'edificio di proprietà demaniale è soggetto ad una usura degli spazi.

Ciò comporta la costante manutenzione ordinaria della sede al fine di permettere lo svolgimento delle funzioni affidate a questo Ufficio in modo efficiente ed efficace.

### **Risorse Umane**

L'attuale organico dell'IIC prevede un Direttore, 4 impiegati a contratto, rispettivamente 1 con mansioni amministrativo-contabili, 2 con mansioni esecutive, ed 1 con mansioni ausiliarie.

L'Istituto per continuare la realizzazione del ricco e variegato programma, nonché lo svolgimento delle attività di gestione ordinaria (ricevimento del pubblico, assistenza dei borsisti del Governo italiano, corrispondenza ordinaria, mansioni di segreteria, archivio, etc), si avvale di n. 6 unità assunte per il tramite di una ditta interinale (adibiti ai servizi di: informatica; informazione e promozione delle attività culturali; assistenza all'organizzazione dei corsi di lingua e cultura italiana; manutenzione e pulizia ordinaria locali; giardinaggio) la cui remunerazione viene a gravare sulla dotazione finanziaria di questo IIC.

L'Istituto a livello locale e in confronto agli altri centri culturali europei e non, presenti a Jakarta, riveste un ruolo di primaria importanza per la mole e la qualità degli eventi proposti che richiamano in particolare un pubblico particolarmente giovanile.

### **Risorse Finanziarie**

La dotazione finanziaria di riferimento per l'esercizio finanziario 2021 ammonta a 98.000 euro.

Le entrate per sponsorizzazioni dirette, che si prevedono di introitare, grazie ai contributi offerti da enti, istituzioni e privati locali, ammontano a 10.000 euro. In tal senso si fa presente che le Società private locali sono più propense a sponsorizzare in modo indiretto le attività artistico-culturali che non con contributi finanziari.

Dette sponsorizzazioni sono finalizzate al programma artistico-culturale organizzato da questo Istituto che, in virtù delle sponsorizzazioni acquisite, assicura agli sponsors piena visibilità attraverso l'esposizione dei loro loghi su tutto il materiale promozionale e pubblicitario realizzato di volta in volta per gli eventi, nonché posti riservati in occasione degli eventi organizzati dall'IIC in sede o presso i più prestigiosi teatri indonesiani.

Nella categoria delle sponsorizzazioni indirette, ottenute in occasione degli eventi realizzati, rientrano anche i servizi offerti da hotel, compagnie aeree, sponsorizzazioni da parte di gestori di spazi espositivi e dai teatri e fornitori che offrono gratuitamente collaborazioni, prodotti o riduzioni rispetto ai loro prezzi di mercato, e di rivenditori che mettono a disposizione dell'IIC strumenti musicali a costo zero (pianoforti).

Alle risorse finanziarie in premessa si devono aggiungere i ricavi netti dei corsi di lingua e cultura italiana organizzati dall'IIC, degli introiti per i servizi di traduzione e dell'affitto della sala multifunzionale di questo IIC per manifestazioni culturali organizzate da terzi. Alla luce di quanto preventivato per il 2021, detti ricavi (tenuta in debita considerazione la parte delle spese del personale e di funzionamento imputabile alla realizzazione dei corsi e dei servizi offerti da questo IIC) dovrebbero essere di circa 25.000 euro.

Nonostante l'impegno profuso da questo IIC nel reperire risorse, si rende indispensabile un aumento della dotazione ministeriale di base, in quanto l'attuale dotazione, che ammonta a 98.000 euro, appare assolutamente inadeguata in relazione alle attività sviluppate, negli ultimi anni, da questo Istituto.

Nel corso di questi ultimi anni, infatti la dotazione finanziaria ha subito considerevoli decurtazioni (da 159.000 euro del 2005 a 98.000 euro degli ultimi nove esercizi finanziari), a fronte di un significativo aumento di visibilità per il Sistema Italia.

#### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

L'Istituto è impegnato direttamente nell'offerta di corsi di lingua e cultura italiana, suddivisi in dodici sottolivelli di 40 ore, gestiti direttamente.

Nell'obiettivo di aumentare il numero degli studenti iscritti, si prevede di organizzare corsi tematici, come ad esempio nel settore dell'enogastronomia, oltre a corsi di cucina italiana e nel settore della storia dell'arte.

Per quanto riguarda la Cooperazione Universitaria, si confermano le azioni intraprese precedentemente e volte a promuovere la conoscenza e l'insegnamento della lingua italiana, con l'apertura di ulteriori corsi presso le Università Nasional, Trisakti e Negeri di Jakarta, le Università Muhammadiyah e Gadjah Mada di Yogyakarta e l'Università Diponegoro di Semarang (beneficiarie di contributo a cattedra a valere sul Cap. 2619/2).

Sotto il profilo della promozione dell'internazionalizzazione del Sistema accademico Italiano, questo IIC parteciperà in collaborazione con Uni-Italia Indonesia alla XII Edizione della "European Higher Education Fair", fiera dell'orientamento universitario organizzata dalla Delegazione Europea in Jakarta che nel corso degli anni ha visto l'adesione, con la presenza in loco, di un crescente numero di Atenei italiani.

L'IIC, in collaborazione con Uni-Italia Indonesia, partecipa inoltre a Fiere locali organizzate in collaborazione con i più prestigiosi Atenei locali.

#### **Attività culturali**

Fra le numerose manifestazioni, per la cui lista esauriente si rimanda all'elenco allegato, se ne evidenziano alcune, significative nei diversi settori.

Il criterio con cui gli eventi sono stati selezionati rientra in un'azione integrata e di sistema, capace di esprimere il valore complessivo dell'Italia.

La programmazione 2021 include una serie di eventi importanti che sono organizzati anche in relazione all'anno dedicato alle celebrazioni dantesche. L'arte, patrimonio e musica saranno settori prioritari.

Inoltre la programmazione include anche le partecipazioni ai grandi appuntamenti culturali annuali e le altre attività come l'impegno per il Design e la Settimana della Cucina Italiana.

Nei limiti della dotazione finanziaria, si sono considerati cicli di conferenze, di attività teatrali, musicali (jazz, pop e classica) ed espositive.

Un aspetto nuovo è rappresentato dalla scelta di attività che abbiano una finalità formativa nell'ambito linguistico e artistico.

La creazione di ateliers, di masterclass in vari settori dall'arte alla danza sono molto importanti per poter inserirsi in un contesto più ampio.

I progetti culturali tengono conto, come già detto, delle richieste del mondo culturale, accademico, intellettuale e di varie istituzioni del Paese.

### **Collaborazioni**

Al fine della realizzazione di tale programma, si ritiene fondamentale il maggiore coinvolgimento possibile delle Istituzioni culturali, museali ed accademiche locali, nonché di diversi altri enti ed istituzioni attivi sul territorio, la cui collaborazione e interazione in diversi campi permette di raggiungere un pubblico sempre più vasto e diversificato, non soltanto nell'area metropolitana di Jakarta e delle città limitrofe ma anche nelle principali isole dell'arcipelago indonesiano.

In questo processo, risulta determinante il supporto dell'Ambasciata d'Italia, il cui coordinamento favorisce la collaborazione sia con le varie componenti del Sistema Italia, tra cui l'Agenzia ICE che con organismi locali quale l'Italian Business Association Indonesia (IBAI).

Fondamentale anche il rapporto con i media italiani e locali, che questo IIC continua a coinvolgere costantemente nelle proprie attività.

### **Conclusioni**

Questo Istituto, grazie anche al supporto dell'Ambasciata d'Italia, intende perseguire gli obiettivi enunciati nella programmazione culturale:

- coniugando, ai necessari criteri di qualità degli eventi, rilevanti ricadute in termine di immagine.
- interagendo con la ricca realtà locale.
- rispondendo alla crescente domanda culturale dell'utenza.

Per mantenere alto il livello di programmazione culturale proposta per il 2021 e confermare l'azione di penetrazione nel contesto indonesiano (grazie al capillare lavoro di integrazione culturale e pubbliche relazioni e impegno basato sulla qualità e sulla credibilità conquistata sul campo), si conferma l'impegno di questo Istituto nel proseguire l'attività di fundraising tramite la ricerca di donors e sponsors al fine di ottenere contributi, anche sotto forma di servizi, determinanti per contenere i costi di realizzazione delle manifestazioni culturali.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cultural Heritage: Il Modello italiano	2a Giornata di studi dedicata alla Conservazione e Valorizzazione del Patrimonio. Il modello italiano. Con la partecipazione di qualificati esperti dei due Paesi		FEBBRAIO	Galleria Nazionale di Jakarta	EUR	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galleria Nazionale di Jakarta		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata del Contemporaneo	Omaggio all'artista Concetta De Pasquale		NOVEMBRE	Museo Macan Jakarta	EUR	28.000,00	18.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Macan Jakarta		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 21.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Java Jazz Festival	Partecipazione di Kekko Fornarelli "SILENT REBIRTH" in occasione del Java Jazz Festival		FEBBRAIO	Jakarta	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Java Jazz Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
High Theatrics Duo	Un progetto del Duo Alterno: Riccardo Piacentini (pianista-compositore) e Tiziana Scandaletti (soprano) con foto-songs. In occasione della Festa della Musica		GIUGNO	Teatro Salihara, Jakarta	EUR	23.000,00	3.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Salihara		Data inizio: 21/06/2021	Data fine: 21/06/2021	Note:			
Tosca	Concerto di musica Pop con la cantante Tosca		SETTEMBRE	Teatro Gendung Kesenian Jakarta	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Gendung Kesenian Jakarta		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Radio Dervish	Concerto di musica pop dei Radiodervish.		DICEMBRE	Teatro Salihara, Jakarta	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Salihara		Data inizio:	Data fine:	Note: I Radiodervish, nati nel 1997, tracciano da subito la rotta della loro poetica musicale, dando vita a un originale			
Arie d'opera e d'operetta	Concerto di musica lirica.		DICEMBRE	Teatro Aula Simfonia, Jakarta	EUR	3.500,00	2.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Aula Simfonia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.500,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Design Day	Workshop su moda e deisgn		MARZO	Università di Bandung Istituto di Tecnologia di Bandung	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Institut Teknologi Bandung		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Plaza Indonesia Film Festival	Rassegna cinema italiano in collaborazione con Plaza Indonesia Film Festival		FEBBRAIO	Plaza Indonesia	EUR	51.000,00	1.000,00	50.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Plaza Indonesia Film Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
FARE CINEMA	Rassegna cinema italiano in occasione dell'evento Europe on Screen organizzato dalla Delegazione dell'Unione Europea per l'Indonesia.		MAGGIO	Jakarta	EUR	52.000,00	2.000,00	50.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Delegazione dell'Unione Europea per l'Indonesia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
VI Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	In occasione della VI Edizione della Settimana della Cucina Italiana nel Mondo sono previsti eventi che coniugano l'arte con il cibo		NOVEMBRE	Jakarta	EUR	25.000,00	5.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata /FIC/Accademia Italiana della Cucina		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
I Pupi di Mimmo Cuticchio	Spettacolo di marionette della Compagnia Mimmo Cuticchio in occasione del festival indonesiano di marionette Pesta Boneka		OTTOBRE	Yogyakarta	EUR	30.000,00	0,00	30.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Pesta Boneka		Data inizio:	Data fine:	Note:	L'evento verra' realizzato solo se finanziato da sponsor o da introiti ricevuti da altri trasferimenti MAECI		
Dante delle Marionette	Spettacolo di marionette della Compagnia Carlo Colla e figli, in occasione del festival indonesiano di marionette Pesta Boneka		OTTOBRE	Yogyakarta	EUR	20.000,00	5.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Pesta Boneka		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Dante in Cinque Continenti	Spettacolo del Teatro delle Albe, in occasione delle celebrazioni per i 700 anni dalla morte di Dante Alighieri		DICEMBRE	IIC/Universita' Indonesia	EUR	4.500,00	3.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro delle Albe		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Ciclo di conferenze	Ciclo di conferenze in occasione delle celebrazioni per i 700 anni dalla morte di Dante Alighieri		MARZO	IIC Jakarta	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata mondiale della Poesia	Giornata mondiale della Poesia, indetta dall'UNESCO il 21 marzo, con il poeta Claudio Pozzani		MARZO	IIC Jakarta	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Unesco Jakarta		Data inizio: 21/03/2021	Data fine: 21/03/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Metodi didattici di insegnamento della lingua italiana	Formazione Aggiornamento docenti d'italiano in collaborazione con Università italiane e indonesiane. Descr. Aggiornamento sui metodi didattici di insegnamento della lingua italiana.		OTTOBRE	Università Indonesia e Nasional	EUR	5.000,00	1.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università Indonesia e Nasional		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XXI Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	In occasione della XXI Edizione della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo sono previsti una serie di conferenze e workshop		OTTOBRE	IIC Jakarta e Università indonesiane	EUR	6.000,00	5.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università indonesiane		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
La pianificazione urbana e il design	Incontri sull'architettura, la pianificazione urbana e il design in occasione dell'ICAD (Indonesian Contemporary Art and Design).		SETTEMBRE	Jakarta	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ICAD		Data inizio:	Data fine:	Note:	Interverranno importanti studiosi italiani di architettura che animeranno diversi ateliers dedicati allo spazio		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
HOLYland	Spettacolo in collaborazione con l'EurAsia Partner BALLET ID di Jakarta e le EurAsia Auditions in tour in Indonesia. A cura di Stefano Fardelli.		LUGLIO	Teatro Gendung Kesenian Jakarta	EUR	9.000,00	5.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EurAsia Dance Project; Ballet ID; Teatro Gendung Kesenian Jakarta		Data inizio:	Data fine:	Note:			
La Gazza Ladra	Spettacolo di Danza "La Gazza Ladra" con la Compagnia Astra Roma Ballet di Diana Ferrara coreografie Paolo Arcangeli		SETTEMBRE	Teatro Ciputra Jakarta	EUR	9.000,00	5.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Ciputra Jakarta		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Artemis Danza	Coreografia, regia, luci e costumi di Monica Casadei.		OTTOBRE	Teatro Ciputra Jakarta	EUR	15.000,00	0,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Ciputra Jakarta		Data inizio:	Data fine:	Note:	L'evento verra' realizzato solo se finanziato da sponsor o da introiti ricevuti da altri trasferimenti MAECI		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Graphic Novel e il Fumetto	Partecipazione disegnatori ed esperti italiani del fumetto in occasione del Festival di Ubud		OTTOBRE	Ubud	EUR	51.000,00	1.000,00	50.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ubud Writers & Readers Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Pubblicazione in lingua indonesiana di alcuni canti della Divina Commedia.	Pubblicazione in lingua indonesiana di alcuni canti della Divina Commedia, in occasione delle celebrazioni per i 700 anni dalla morte di Dante Alighieri		OTTOBRE	Jakarta	EUR	20.000,00	10.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.000,00

Totale a carico IIC EUR: 83.000,00